ZMLUVA
o dielo a licenčná zmluva na jeho vydanie
uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon

---

Zmluvné strany

Autor:

Meno a priezvisko, tituly: **Nora Nagyová**
Dátum narodenia
Trvale bytom:

Tel./Fax./E-mail

Štátne občianstvo:
Rodné číslo/DIČ:
Banka, číslo účtu:
IBAN:
(ďalej len „autor“)

a

Objednávateľ:

Názov: **Divadelný ústav (CVD a OEČ),** štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
IČO: 16 46 91
Sídlo: Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
Za organizáciu koná: Mgr. art. Vladislava Fekete ArtD., riaditeľka
Číslo účtu:
e-mailová adresa:

(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj „zmluvné strany“)

Článok I.
Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vytvorení a používaní diela, pričom autor na strane jednej sa zaväzuje k publikácii s pracovným názvom **Česká a slovenská vzájomnosť v profesionálnom divadle a tanci od roku 1993 II.** (ďalej len „publikácia“) vytvoriť príspevok ***Mladá slovenská výtvarná generácia v Čechách*** (ďalej len „dielo“ “) a v dňoch 25. – 26.10.2018 dielo odprezentovať na Kolokviu s názvom Česká a slovenská vzájomnosť v profesionálnom divadle a tanci od roku 1993 a objednávateľ na strane druhej sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vykonanie a používanie diela odmenu.

Článok II.
Vytvorenie a odovzdanie diela

1) Autor sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne podľa požiadaviek objednávateľa **v rozsahu maximálne 15 až 30 normostrán**, v súčinnosti s Redakčnými pokynmi objednávateľa (viď. Redakčné pokyny pre autorov pripravovanej publikácie zaslané osobitne e-mailovou poštou) a s náležitou odbornou starostlivosťou najneskôr **do 9. 12. 2018**.
2) Autor sa zaväzuje odovzdať dielo objednávateľovi v elektronickej podobe prostredníctvom elektronickej pošty na e-mailovú adresu objednávateľa uvedenú v záhlaví zmluvy.
3) Objednávateľ je povinný najneskôr do 30 dní od doručenia:
   - recenzentských posudkov nezávislých recenzentov publikácie,
   – výhrad odborného a jazykového redaktora,
   oznámiť autorovi, či má dielo nedostatky a poskytnúť mu na ich odstránenie primeranú lehotu. V prípade, ak autor v poskytnutej lehote oznámené nedostatky diela neodstráni, má objednávateľ právo v zmysle čl. VII. ods.1 odstúpiť od tejto zmluvy s tým, že autorovi

nevznikne nárok na odmenu.

4) Odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je dielo vytvorené prechádza vlastnícke právo k nej na objednávateľa.
5) Autor sa zaväzuje zúčastniť sa verejnej prezentácie

Článok III.
Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1) Autor udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona a to najmä, ale nielen nasledovným spôsobom:
   a) spojenie diela s iným dielom,
   b) zaradenie diela do databázy,
   c) vyhotovenie rozmnoženiny diela v tlačenej alebo fotografickej forme, v elektronickej forme, vo forme e-knihy, CD, a ich verejné rozširovanie,
   d) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva,
   e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela vypožičaním,
   f) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela nájmom,
   g) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
   h) uvedenie diela na verejnosti verejným vykonaním diela,
   i) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením diela,
   j) sprístupňovanie diela verejnosti prostredníctvom internetu,
   k) sprístupňovanie diela verejnosti,
   l) preklad diela do iného jazyka.
2) Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v územne a vecne neobmedzenom rozsahu a na čas trvania jeho majetkových práv k dielu.
3) Objednávateľ nie je povinný licenciu, ktorá mu bola udelená v zmysle tejto zmluvy výhradne, využiť. Je však povinný uhradiť autorovi odmenu za vytvorenie diela podľa čl. III. ods. 1) tejto zmluvy.

Článok IV.
Odmena

1) Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho používanie odmenu v sume **150 €**/(slovom: „Stopäťdesiat eur“) v zmysle platného Interného cenníka odmien na číslo účtu autora uvedené v záhlaví zmluvy (ďalej len „odmena“). Zo sumy odmeny predstavuje 50% odmena za vytvorenie diela a 50% odmena za udelenie licencie na jednotlivé spôsoby použitia v rozsahu uvedenom v článku III.
2) Autor berie na vedomie a súhlasí s tým, že mu objednávateľ vyplatí odmenu podľa bodu 1. tohto článku po odpočítaní príspevku vo výške 2 % z odmeny pre príslušný umelecký fond podľa zákona číslo 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších právnych predpisov.
3) Objednávateľ ako platiteľ dane a autor ako daňovník sa dohodli v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov o neuplatnení dane vyberanej zrážkou, pričom autor odmenu v zmysle tejto zmluvy zdaní sám prostredníctvom daňového priznania.
4) Nárok na odmenu vzniká autorovi riadnym a včasným odovzdaním diela objednávateľovi, po odstránení prípadných nedostatkov zistených recenzentmi alebo odbornými a jazykovými redaktormi. Odmena je splatná po riadnom vytvorení diela podľa článku II., v termíne najneskôr do 30 dní od vydania publikácie (Príloha 1). Vyplatením odmeny sú všetky nároky autora za vytvorenie a používanie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané.

Článok V.
Práva a povinnosti objednávateľa

1) Objednávateľ je oprávnený rozhodnúť o formáte, druhu papiera, technike tlače, počte a druhu fotografií a graficko-výrobných náležitostiach diela.
2) Objednávateľ je oprávnený použiť dielo pri jeho propagovaní bez nároku autora na odmenu.
3) Objednávateľ sa zaväzuje použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
4) Objednávateľ je povinný doručiť autorovi bezplatne 2 výtlačky publikácie v termíne do 30 dní od jej vydania.
5) Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie.

6) Objednávateľ zabezpečí a uhradí ubytovanie a obed v dňoch od 24. – 25.10.2018

Článok VI.
Práva a povinnosti autora

1) Autor má právo na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä právo na nedotknuteľnosť diela.
2) Autor je povinný počas výhradnej licenčnej doby neudeliť tretej osobe súhlas na spôsob použitia diela udelený v tejto zmluve a sám sa použitia diela zdržať.
3) Autor vyhlasuje, že dielo je výsledkom jeho vlastnej tvorivej činnosti, je jediným tvorcom diela, pri jeho tvorbe sa nedopustil zásahu do práv tretích osôb a neudelil súhlas na použitie tohto diela inej osobe. Autor zodpovedá za škodu, ktorá by objednávateľovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.
4) Ak autor bez závažného dôvodu neodovzdá dielo riadne ani v dodatočnej lehote, vzniká objednávateľovi právo na zmluvnú pokutu, v zmysle ktorej môže objednávateľ autorovi znížiť autorskú odmenu o 0,1 % za každý začatý deň omeškania a objednávateľovi vzniká právo od tejto zmluvy odstúpiť.
5) Zmluvná pokuta nemá vplyv na právo objednávateľa uplatňovať si nárok na náhradu škody spôsobenej porušením zmluvných a zákonných povinností autora.
6) V súvislosti s verejnou prezentáciou v dňoch 25. – 26.10.2018 na Kolokviu s názvom Česká a slovenská vzájomnosť v profesionálnom divadle a tanci od roku 1993 vycestovať do Bratislavy, kde sa podujatie koná.
7) Oznámiť prekážku, pre ktorú nemôže umelecky hosťovať, najneskôr 3 dni pred dňom konania podujatia.

Článok VII.
Odstúpenie od zmluvy

1) Pokiaľ autor dielo v lehote uvedenej v čl. II. ods. 1) tejto zmluvy neodovzdá objednávateľovi, poprípade ak má dielo nedostatky aj po dodatočnej lehote poskytnutej autorovi objednávateľom na ich odstránenie, objednávateľ má právo od tejto zmluvy písomne odstúpiť.
2) V prípade porušenia ustanovení článku II. a VI. bod 3. tejto zmluvy je zmluvná strana, ktorej práva boli porušené, oprávnená písomne od tejto zmluvy odstúpiť.
3) Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VIII.
Doručovanie písomností

1) Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
2) V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti.
3) Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručenú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta sa o tom nedozvie.
4) Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane písomne bezodkladne oznámená.

Článok IX.
Záverečné ustanovenia

1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2) Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
3) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
5) Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.

6) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

V Bratislave dňa

Autor:	Objednávateľ:
.....	.....

Protokol o prijatí a schválení diela

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava, týmto potvrdzuje **odovzdanie dňa .....**
a schválenie autorského diela: *Mladá slovenská výtvarná generácia v Čechách*

do publikácie *Česká a slovenská vzájomnosť v profesionálnom divadle a tanci od roku 1993*

od autora Nora Nagyová

V Bratislave dňa

Objednávateľ:

.....